



SAWASDEE

FEBRUARY 2024

COLORS OF JOY

VISIT COLORFUL
PLACES AROUND
THE WORLD

EXPLORE
THE HOLI FESTIVALS
IN INDIA AND NEPAL

PLAN AHEAD
TO BARCELONA

A STAR ALLIANCE MEMBER 

CURATOR'S NOTE

If life is like a journey, then every trip creates unique memories. The February issue of Sawasdee Pocket Guide comes with the theme “Colors of Joy”.

We compile tourist attractions and various festivals from around the world that are beautiful and colorful to the senses – starting with the Holi Festivals in India and Nepal, followed by the old town of Penang, the sacred pagodas of Myanmar and other attractions that will inspire you to travel.

หากเปรียบชีวิตคือการเดินทาง การท่องเที่ยวแต่ละครั้งล้วนสร้างสีสันแห่งความทรงจำที่ไม่ซ้ำใคร Sawasdee Pocket Guide ฉบับเดือนกุมภาพันธ์นี้จึงมาในธีม Colors of Joy เรารวบรวมสถานที่ท่องเที่ยว และเทศกาลต่างๆ ทั่วโลก ที่งดงามโดดเด่นด้วยสีสันอันสดใส เริ่มต้นด้วยเทศกาลโฮลี ซึ่งจัดขึ้นที่ประเทศอินเดียและเนปาล จากนั้นจะพาคุณไปสำรวจย่านเมืองเก่าที่เต็มไปด้วยสีสันของปีนัง ไปนมัสการสิ่งศักดิ์สิทธิ์ของประเทศเมียนมา และพิกัดท่องเที่ยวอื่นๆ ที่จะร่วมสร้างแรงบันดาลใจให้คุณออกเดินทาง



IN THIS ISSUE

+ Color Festival >



HOLI FESTIVAL – FESTIVAL OF COLORS, LOVE AND SPRING
เทศกาลแห่งสีสันและการเฉลิมฉลอง

+ Colorful Experience >



TRAVEL IN A HOT AIR BALLOON OVER 3 WORLD HERITAGE SITES

ท่องเที่ยวในมุมต่าง
ด้วยการล่องบอลลูน
เหนือ 3 เมืองมรดกโลก

+ Eating Out >



COLORFUL THAI DESSERTS YOU CANNOT MISS

ขนมไทยหลากสีสัน
ที่ไม่ควรพลาด

+ Plan Ahead >

PLAN A TRIP TO BARCELONA, HOME TO THE COLORS OF ANTONI GAUDÍ

วางแผนเที่ยวบาร์เซโลนา
สีสันแห่งผลงานของอันโตนิโอ เกาดิ



+ Pick Five >



VISIT 5 WORSHIP SITES IN MYANMAR

สักการะ 5 มหาบูชาสถานอันศักดิ์สิทธิ์
แห่งประเทศเมียนมา

+ Happenings >

COLORFUL FESTIVALS AROUND THE WORLD

เทศกาลพิเศษสุดฮิตระดับโลก
ในเดือนกุมภาพันธ์ถึงมีนาคม 2567



+ Charming Destination >



GEORGE TOWN – AN OLD CHARM OF PENANG ISLAND

จอร์จทาวน์
เสน่ห์เมืองเก่า
ของเกาะปีนัง

+ Thai Destination >



COLORS OF RED LOTUS FIELD

สีสันของ
ทุ่งดอกบัวแดง
2 แห่งในประเทศไทย



Holi Festival

- Festival of Colors, Love and Spring

Holi Festival is a popular festival of colors and celebrations by people coming out to have fun and splashing colored powder at each other. This celebration happens every year on Holi Color Festival or the Festival of Colors, which has its roots from the Hindu religion and is predominantly celebrated in the Indian subcontinent. The event is organized for a variety of purposes – as a festival that represents the triumph of good over evil, commemorates the arrival of spring, and marks the end of winter. It is also a festival of social gatherings which builds family relationships and teaches forgiveness.

Holi is a sacred ancient tradition involving the splashing of colors of dust held over two days in March (first waning moon of the fourth lunar month). As dates vary from the Hindu lunisolar calendar month when compared to the lunar cycle, this year it falls on 25 March 2024. The splashing of colors will start from morning until noon before people go their separate ways to clean up and rest, and then return to celebrate again in the evening. Although this traditional event is based on Hinduism and celebrated throughout the Indian diaspora in Asia and the Western world, all tourists can join in the fun with locals. It is considered a popular festival in India that is highly recommended – an experience that should not be missed in one's lifetime.

เทศกาลโฮลี-เทศกาลแห่งสีสันและการเฉลิมฉลอง

บรรยากาศของผู้คนที่พากันออกมาเล่นสาดผงสีใส่กันอย่างสนุกสนาน เกิดขึ้นทุกปีในเทศกาลโฮลี (Holi Festival) หรือเทศกาลแห่งสีสันที่มีพื้นเพมาจากความเชื่อในศาสนาฮินดู ถูกจัดขึ้นด้วยจุดประสงค์ต่างๆ ทั้งในฐานะเทศกาลที่เป็นตัวแทนแห่งชัยชนะของความดีต่อความชั่วร้าย การเริ่มต้นของฤดูใบไม้ผลิ การสิ้นสุดของฤดูหนาว รวมถึงเทศกาลของการพบปะสังสรรค์ สร้างความสัมพันธ์ในครอบครัว การให้อภัย และการหวนคืนของมิตรภาพ

การสาดสีหรือฝุ่นผงใส่กันจะจัดขึ้น 2 วันในช่วงเดือนมีนาคม (แรม 1 ค่ำ เดือน 4) ปีนี้ตรงกับวันที่ 25 มีนาคม 2567 โดยจะเริ่มสาดสีกันตั้งแต่ช่วงเช้าไปจนถึงเที่ยงวัน ก่อนจะแยกย้ายกันไปทำความสะอาดเนื้อตัวและพักผ่อน และจะกลับมาสังสรรค์กันอีกครั้งในช่วงค่ำ แม้ประเพณีนี้จะมีพื้นฐานมาจากศาสนาฮินดู แต่นักท่องเที่ยวสามารถไปร่วมวงสนุกกับชาวอินเดียและเนปาลได้อย่างเต็มที่ และถือเป็นอย่างหนึ่งเทศกาลยอดเยี่ยมที่แนะนำว่าควรไปสัมผัสให้ได้สักครั้ง





Where to celebrate *Holi Festival*

New Delhi, *India*

The celebrations will be held at various locations in New Delhi. Popular areas include Paharganj, a tourist area and a backpacker enclave close to the New Delhi Railway Station. To enjoy festivities at locations such as Buddh Farms, Noida and the Holi Moo Festival, some places organize the festival as a closed event and collect entrance fees. Locals and foreigners can enjoy music festivals, performances and food stalls in addition to splashing colored powders. If anyone wants to experience the atmosphere of the original Holi Festival, it is recommended to go visit the sacred city of Mathura, a three-hour journey from New Delhi.

นิวเดลี, อินเดีย

งานเฉลิมฉลองจะถูกจัดขึ้นหลากหลายสถานที่ในกรุงนิวเดลี ย่านที่ได้รับความนิยม เช่น ปาฮาร์กันจ์ Paharganj ย่านนักท่องเที่ยวใกล้เคียงกับสถานีรถไฟนิวเดลี บางแห่งจัดเป็นเทศกาลปิด มีการเก็บค่าเข้าร่วมงาน ด้านในจัดเป็นเทศกาลดนตรี การแสดง และออกร้านสตรีทฟู้ด เช่นที่ Buddh Farms เมือง Noida และ Holi Moo Festival ที่มีชาวท้องถิ่นและชาวต่างชาติออกมาสาดสีเล่นกันจำนวนมาก หากใครอยากสัมผัสกับบรรยากาศของต้นตำรับเทศกาลโฮลี แนะนำให้ไปที่เมืองมธูรา (Mathura) อยู่ห่างจากกรุงนิวเดลีราว 3 ชั่วโมง



Shantiniketan, *India*

Shantiniketan is a literary and artistic neighborhood of Bolpur town in its subdivision of Birbhum district in West Bengal. Located about three hours from Kolkata, it is home to Visva-Bharati University, founded by the renowned Nobel laureate, poet and philosopher Rabindranath Tagore. During the Holi Festival, locals sing and dance to the rhythm of traditional music to welcome Spring at Basanta Utsav [literally translated as celebration of Spring], with lively parades, poetry recitations and puppet shows which represent the cultural heritage of the region.

สถานตินิเกตัน, อินเดีย

สถานตินิเกตันเป็นเมืองในรัฐเบงกอลตะวันตกของอินเดีย อยู่ห่างจากกัลกัตตาราว 3 ชั่วโมง ที่นี่เป็นที่ตั้งของ Visva-Bharati University มหาวิทยาลัยที่ก่อตั้งโดย รพินทรนาถ ฐากูร ปราชญ์ชาวอินเดีย ในช่วงที่มีเทศกาลโฮลี ชาวเมืองจะออกมาร้องเพลงเต้นรำไปตามจังหวะของดนตรีพื้นเมืองเพื่อต้อนรับฤดูใบไม้ผลิของเทศกาล Basanta Utsav มีขบวนพาเหรดอันคึกคัก การท่องเที่ยว และการแสดงหุ่นกระบอก ซึ่งแสดงถึงมรดกทางวัฒนธรรมของภูมิภาคนี้





Kathmandu, *Nepal*

The splash of colors will be held at Basantapur Durbar Square (Kathmandu Durbar Square) in Kathmandu, the capital of Nepal. A week prior, there will be a celebration marked by bamboo decorations and colorful cloths – the aforementioned are then burned on the first day of the festival.



กาฐมาณฑุ, เนปาล

การสาดสีจะจัดขึ้นบริเวณจัตุรัสกาฐมาณฑุ ดุร์บาร์ในกรุงกาฐมาณฑุ เมืองหลวงของเนปาล แต่ก่อนหน้านั้นประมาณ 1 สัปดาห์ จะมีการเฉลิมฉลองด้วยการนำไม้ไผ่มาประดับด้วยผ้าหลากสีส่น แล้วจึงนำไปเผาในวันแรกของเทศกาล

Travel *Tips*

- Before embarking on your journey to the Holi Festival, we recommend wearing long-sleeved clothing to protect the body from direct contact against color pigments. In addition, oil should be applied to hair and nails for protection against chemicals for easy paint removal.
- Thandai, a drink preferred by festival goers, is known to create excitement via the ingredient called “Bhang”, a concoction of cannabis, almond milk and spices. If anyone is allergic to this plant, you should be extra careful while drinking Thandai.
- On the second day of the Holi Festival which falls on a public holiday for India – all shops will be closed so you should plan ahead before visiting this festival.
- ก่อนลุยเทศกาลโฮลี ควรสวมใส่ชุดแขนยาว กางเกงขายาวเพื่อปกปิดร่างกายไม่ให้สัมผัสผงสีโดยตรง อาจเพิ่มเติมด้วยการขโลมน้ำมันตามเส้นผม เล็บ หรือบริเวณผิวหนังนอกร่มผ้า เพื่อป้องกันเคมีจากผงสีและยังช่วยให้ล้างสีออกง่ายขึ้นอีกด้วย
- Thandai เครื่องดื่มที่ผู้คนในงานนิยมดื่มเพื่อสร้างความตื่นตัว และคึกคัก บางครั้งมีส่วนผสมจากวัตถุดิบหลักที่เรียกว่า ‘บัง’ (Bhang) ซึ่งสกัดจากใบกัญชา นำมาผสมกับน้ำนมอัลมอนด์ หากใครแพ้พืชชนิดนี้ อาจจะต้องระมัดระวังในการดื่มเป็นพิเศษ
- วันที่ 2 ของเทศกาลโฮลี เป็นวันหยุดราชการของชาวอินเดีย ร้านรวงต่างๆ จะปิดทำการทั้งหมด ควรวางแผนการเดินทางให้ดีก่อนมาเที่ยวเทศกาลนี้

More amazing experiences around the network at sawasdee.thaiairways.com

COLORFUL
EXPERIENCE



TRAVEL IN A HOT AIR BALLOON OVER 3 WORLD HERITAGE SITES

Survey the world from a bird's eye view perspective to gain a unique and magical experience second to none. Many travelers are known to have earmarked a bird's eye view city tour in their travel plans – so let's join in this unique scenic view of three world heritage destinations via a hot air balloon ride that will lift you to an altitude high enough to take in a panoramic view that covers the entire landscape – up close for the most unique and unforgettable experience.

ท่องเที่ยวในมุมต่าง ด้วยการล่องบอลลูกเหนือ 3 เมืองมรดกโลก

การสำรวจโลกจากมุมสูงมอบประสบการณ์ที่แตกต่างและมหัศจรรย์ หลายคนจึงมักมีจุดชมเมืองมุมสูงอยู่ในแผนการเดินทาง มาร่วมชมทัศนียภาพเหนือเมืองมรดกโลก 3 แห่งในมุมมองแบบนกด้วยกิจกรรมล่องบอลลูกที่สูงพอจะมองเห็นอาณาจักรทั้งหมดเบื้องล่าง แต่ใกล้พอที่จะสัมผัสกับประสบการณ์ที่ไม่มีวันลืม



Floating over the ancient Khmer empire of *Cambodia*

Though not the official capital, the province of Siem Reap, Cambodia, is by far considered a must-see destination. It happens to be the location of the famous Angkor Wat world heritage site dating back almost 1,000 years; a testament to the unrivaled magnificence of the great Khom civilization which flourished in an era long gone. The slogan “See Angkor Wat and Die” is a play on words that highlights its visual significance and architectural signature from a high altitude.

The balloons of Siem Reap are divided into two types: the yellow Angkor Balloon is a large helium balloon which provides a stationary 360-degree bird’s eye view of Angkor Wat and charges occupants 20-25 USD per person; the other type is the Angkor Hot Air Balloon which will take you on a scenic journey above Siem Reap including Angkor Wat, Angkor Thom, Bayon Temple and other places including Tonle Sap. If the weather is favorable, you will be surrounded by golden rays of the sun setting on the horizon. This type of balloon costs approximately 125-150 USD per person

Service Time: Angkor Balloon is available all year round/Angkor Hot Air Balloon is available from December to March

Nearby attractions: In addition to the city of Angkor, the collective group of ancient sites and communities floating on water is called Kampong Phluk; offering tourists an eco-tourism route featuring daily lifestyles and local traditions of Cambodian people.

ล่องลอยเหนืออาณาจักรขอมโบราณที่เสียมราฐ ประเทศกัมพูชา

แม้ไม่ใช่เมืองหลวง แต่จังหวัดเสียมราฐ ประเทศกัมพูชา ก็เป็นหนึ่งในจุดหมายที่นักเดินทางต่างอยากไปเยือนให้ได้สักครั้งในชีวิต เนื่องจากสถานที่แห่งนี้เป็นที่ตั้งของโบราณสถานอย่าง “นครวัด” มรดกโลกที่มีอายุนับพันปี อันเป็นหลักฐานที่แสดงถึงความยิ่งใหญ่และรุ่งเรืองของอาณาจักรขอมโบราณ จนถึงกับมีคำกล่าวที่ว่า “See Angkor Wat and Die” หรือ ได้เห็นนครวัดก็ตายตาหลับ ดังนั้นหนึ่งในประสบการณ์สุดพิเศษหากได้มาเยือนเสียมราฐ คือการชมสถาปัตยกรรมสุดมหัศจรรย์ แห่งนี้จากเบื้องบน

บอลูนของที่นี่จะแบ่งออกเป็น 2 แบบคือ บอลูนฮีเลียม (Angkor Balloon) สีเหลืองสดขนาดใหญ่ที่เผยทัศนียภาพมุมสูงของนครวัดแบบ 360 องศาโดยไม่ได้เคลื่อนที่ไปไหน สนนราคาอยู่ที่ประมาณ 700-850 บาทต่อคน กับอีกแบบคือบอลูนร้อน (Angkor Hot Air Balloon) ที่จะพาคุณล่องลอยผ่านทิวทัศน์ของเสียมราฐทั้งนครวัด นครธม ปราสาทบายน และโบราณสถานอื่นๆ รวมถึงทะเลสาบน้ำจืดโตนเลสาบซึ่งหากอากาศเป็นใจคุณจะถูกโอบล้อมไปด้วยแสงสีทองของพระอาทิตย์ที่กำลังลับขอบฟ้า โดยบอลูนชนิดนี้มีค่าบริการอยู่ที่ประมาณ 4,500-5,000 บาทต่อคน

ช่วงเวลาให้บริการ : Angkor Balloon ตลอดทั้งปี / Angkor Hot Air Balloon ธันวาคม - มีนาคม

สถานที่เที่ยวใกล้เคียง : นอกจากเมืองพระนคร (Angkor) กลุ่มโบราณสถานและผืนป่าโดยรอบแล้ว ห่างออกไปประมาณ 40 กิโลเมตร ยังมีหมู่บ้านลอยน้ำ “กัมปงพลุก” (Kampong Phluk) ที่เป็นแหล่งท่องเที่ยวเชิงนิเวศน์ที่เหมาะสมกับการเยี่ยมชมวิถีชีวิตท้องถิ่นของชาวกัมพูชาอีกด้วย



Balloon ride over Angkor Wat



Explore the sea of pagodas from the skies of Bagan, *Myanmar*

Bagan is known as the “City of the Sea of Stupas” where in the past there used to be as many as 10,000 pagodas as a testament to this land’s heritage. Bagan is also the birthplace of Theravada Buddhism. Buddhism’s golden era flourished and prospered through the construction of pagodas and sculptures representing Lord Buddha. However, several earthquakes damaged the pagoda population which is why there are only 2,000 remaining.

Travelers visiting Bagan are usually fixated on exploring pagodas via electric bicycle rentals or horse drawn carriages. There is another mode of transport used to explore Bagan and that is the hot air balloon ride costing about 350-430 USD per person – guaranteed that this will leave a lasting impression.

Service Time: October - April

Nearby attractions: Another fun activity to do while visiting Bagan is taking a cruise on the Irrawaddy River. There are short-distance boat trips for sightseeing and long-distance double decker cruises that sail to Mandalay city with top-notch accommodations and meals available.

ท่องเที่ยวเจดีย์จากมุมสูงที่พุกาม ประเทศเมียนมา

พุกาม ได้ชื่อว่าเป็น "เมืองแห่งทะเลเจดีย์" โดยในอดีตเคยมีเจดีย์มากถึง 10,000 แห่ง เนื่องจากดินแดนแห่งนี้เป็นต้นกำเนิดของพระพุทธศาสนาเถรวาท และความรุ่งเรืองของพุทธศาสนา ดังกล่าวได้แสดงออกผ่านการก่อสร้างเจดีย์อันเป็นตัวแทนถึงพระพุทธเจ้า อย่างไรก็ตามเหตุการณ์แผ่นดินไหวหลายต่อหลายครั้งทำให้เจดีย์หลายองค์ได้รับความเสียหาย และในปัจจุบันคงเหลืออยู่เพียง 2,000 กว่าแห่งเท่านั้น

นักเดินทางที่มาเยือนดินแดนแห่งนี้มักออกสำรวจเจดีย์ต่างๆ ผ่านการเช่าจักรยานไฟฟ้า หรือนั่งรถม้า แต่อีกหนึ่งวิธีชมทะเลเจดีย์ที่เราขอแนะนำ คือการล่องบอลลูนที่มีสนนราคาอยู่ที่ประมาณ 12,000 -15,000 บาทต่อคน โดยการันตีได้ว่าการได้เห็นทั้งอาณาจักรโบราณแห่งนี้จากเบื้องบนจะสร้างความประทับใจให้คุณแบบไม่รู้ลืม

ช่วงเวลาให้บริการ : ตุลาคม - เมษายน

สถานที่เที่ยวใกล้เคียง : อีกหนึ่งกิจกรรมที่น่าสนใจเมื่อมาเยือนพุกามคือการล่องเรือชมแม่น้ำอิรวดี โดยมีทั้งเรือโดยสารระยะสั้นสำหรับชมวิว และเรือสำราญสองชั้นระยะไกลที่เดินทางไปยังเมืองมณฑลทะเลย์ โดยมีห้องพักและอาหารไว้ให้บริการ



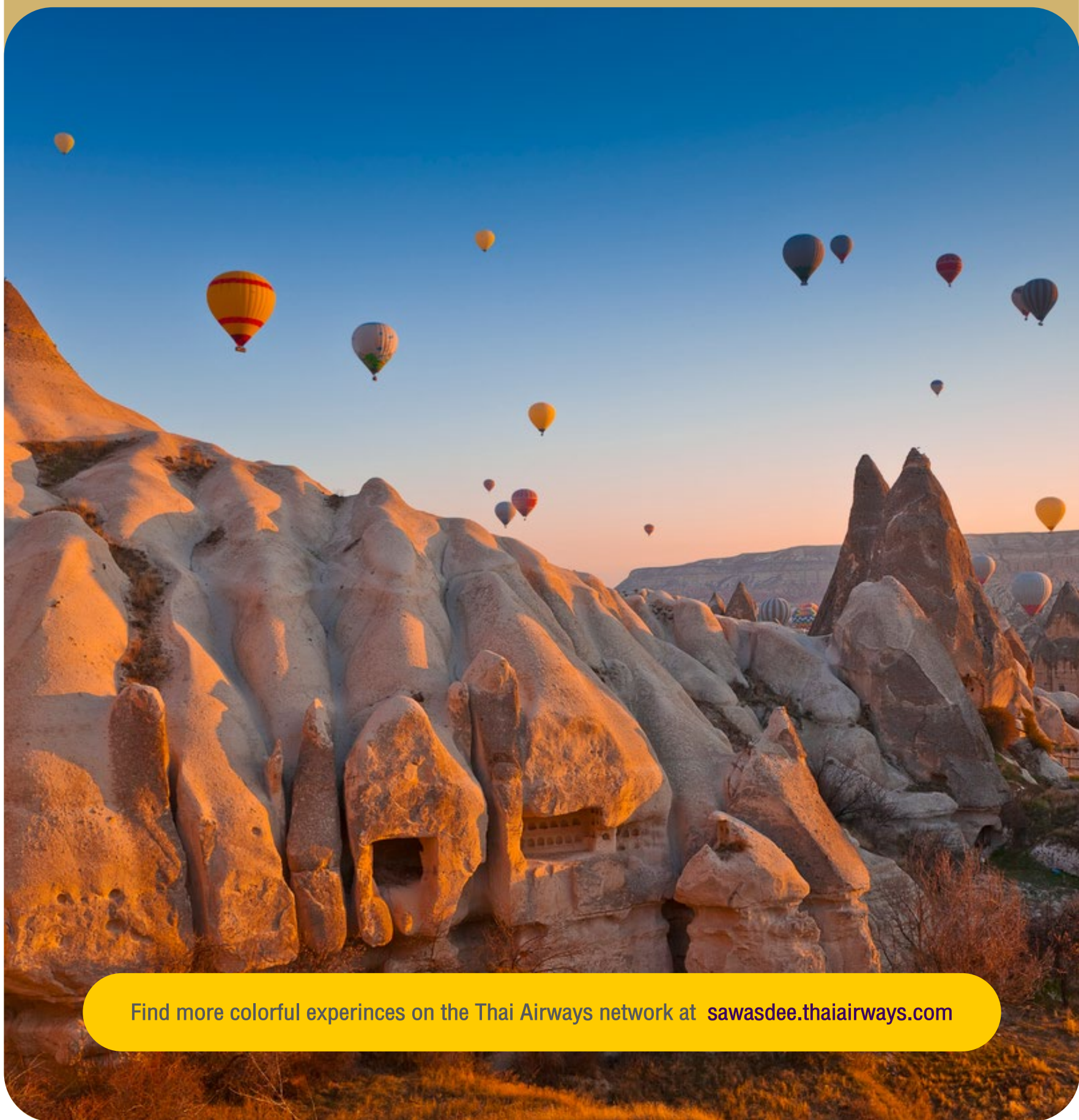


Experience another planet in Cappadocia, *Türkiye*

An image of hundreds of hot air balloons floating over Türkiye airspace is now a dream destination for travelers. Cappadocia, located in the central part of Türkiye, fits the bill for such a visit. Landscapes are formed naturally by the deposition of sedimentary rocks and volcanic ashes over millions of years, eroded later by nature until it became a pointed shape. In the past, locals carved out actual homes into these rocks – some areas go so deep to the point that they became underground cities – a key attraction for tourists from around the world. The hot air balloon program enables visitors to see the complex Rocky Mountains from a bird’s eye view, on par to looking down from Mars. The balloon flights are available all year long, pending weather conditions. The ideal time to launch balloons is from April to November, with a service fee of 100 - 285 USD per person.

สัมผัสประสบการณ์เสมือนอยู่ดาวอื่นที่คัปปาโดเซีย ประเทศตุรกี

ภาพวิวบอลูนนับร้อยที่ล่องลอยอยู่เหนือ่านฟ้าตุรกี คงเป็นหนึ่งในความฝันของใครหลายๆ คน ที่อยากไปเยือน สถานที่ดังกล่าวคือคัปปาโดเซีย ตั้งอยู่ทางตอนกลางของประเทศตุรกี มีภูมิประเทศที่เกิดจากการทับถมของหินตะกอนและลาวาภูเขาไฟนับล้านปี ก่อนจะถูกรรรมชาติกัดกร่อนจนเกิดเป็นรูปทรงแหลม ในอดีตชาวเมืองได้ขุดคว้านหินดังกล่าวให้เป็นที่อยู่อาศัย บางส่วนลึกลงไปจนกลายเป็นนครใต้ดิน และเป็นหนึ่งในสิ่งมหัศจรรย์ที่ดึงดูดคนทั้งโลกให้เดินทางมาเยือน โดยผู้ที่มาเที่ยวที่นี่ต้องไม่พลาดโปรแกรมขึ้นบอลูนเพื่อชมทัศนียภาพของเทือกเขาหินสลั้บซับซ้อนที่ทอดยาวจนสุดลูกตา รวากับมองลงไปยังดาวอังคาร บอลูนของที่นี่เปิดให้บริการตลอดทั้งปี แต่จะขึ้นได้หรือไม่ได้ ขึ้นอยู่กับสภาพอากาศในแต่ละวัน ช่วงเวลาที่สวยที่สุด และอากาศนิ่งพอจะปล่อยบอลูนคือช่วงเดือนเมษายนถึงพฤศจิกายน ค่าบริการอยู่ที่ 3,500-10,000 บาทต่อคน ขึ้นอยู่กับช่วงเวลา



Find more colorful experiences on the Thai Airways network at [sawasdee.thaiairways.com](https://www.sawasdee.thaiairways.com)



VISIT 5 WORSHIP SITES IN MYANMAR

The five most important travel destinations for tourists visiting Myanmar include worship shrines comprising of four pagodas or stupas and one Buddha statue – all worship shrines are considered sacred by Buddhists, both local and foreign. Common belief states that if all five places of worship are visited, then one will be blessed with merits of the highest order. That said, all five worship shrines are exquisitely beautiful and carry unrivaled artistic value when compared to their sanctity.

สักการะ 5 มหาบูชาสถานอันศักดิ์สิทธิ์แห่งประเทศเมียนมา

สถานที่ท่องเที่ยวที่ถือเป็นจุดหมายสำคัญของผู้ที่มีโอกาสเดินทางไปเยือนประเทศเมียนมา คือ 5 มหาบูชาสถาน ซึ่งประกอบด้วย 4 มหาเจดีย์ และ 1 พระพุทธรูปศักดิ์สิทธิ์ ที่ชาวเมียนมาและเหล่าพุทธศาสนิกชนจากทั่วโลกต่างให้ความเคารพบูชา มีความเชื่อกันว่าหากสามารถเดินทางไปนมัสการทั้ง 5 สถานที่ได้ครบ จะถือเป็นบุญอันมหาศาล ในขณะเดียวกันสถานที่ทั้ง 5 แห่ง ก็งดงามและมีคุณค่าทางศิลปะไม่ยิ่งหย่อนไปกว่าความศักดิ์สิทธิ์เลย

1 Shwedagon Pagoda (Shwedagon Zedi Daw) Yangon

Shwedagon Pagoda of Myanmar is believed to have been built 2,500 years ago. The golden gilded pagoda stands 367 feet tall with an illuminating presence of religious sanctity. The top of the pagoda contains eight hair strands of the Lord Buddha together with 5,448 diamonds, 2,317 emeralds and 1,100 kilograms of gold. Shwedagon is open for worship throughout the day, but most visitors like to go in the early hours or in the evening before sunset to admire the beauty of the pagoda during twilight.

How to go: Shwedagon Pagoda is located in the heart of Yangon and is easily accessed by public and private transportation.

เจดีย์ชเวดากอง เมืองย่างกุ้ง

เจดีย์คู่บ้านคู่เมืองเมียนมาที่เชื่อกันว่าสร้างขึ้นตั้งแต่สมัยพุทธกาล ราว 2,500 ปีก่อน องค์เจดีย์มีความสูงถึง 367 ฟุต งดงามด้วยสีทองอร่ามจับตา ภายในประดิษฐานเส้นพระเกศาธาตุของพระพุทธเจ้าจำนวน 8 เส้น บนยอดพระเจดีย์มีเพชรประดับอยู่ถึง 5,448 เม็ด ทับทิม 2,317 เม็ด และมีทองคำห่อหุ้มอยู่ทั้งหมดกว่า 1,100 กิโลกรัม พระเจดีย์เปิดให้เข้าไปสักการะได้ตลอดทั้งวัน แต่ส่วนใหญ่นิยมไปช่วงเช้าตรู่ หรือช่วงเย็นก่อนพระอาทิตย์ตก เพื่อชมความงามของเจดีย์ในช่วงพลบค่ำ

How to go: เจดีย์ชเวดากองตั้งอยู่ใจกลางกรุงย่างกุ้ง สามารถเดินทางได้ง่ายทั้งรถสาธารณะและรถยนต์ส่วนตัว





2 Kyaiktiyo Pagoda (Golden Rock Pagoda) Mon State

Kyaiktiyo Pagoda is a small golden pagoda that sits on a golden rock above a mountain peak. The golden rock appears to be barely hanging on a cliff. This pagoda is a sacred place for Buddhists; it is believed that if you come to worship this relic, you will receive merit comparable to worshipping

the Chulamane Pagoda which exists in heaven as the abode of deities. If you visit this pagoda three times, you will receive even greater merit, as all of your wishes will be granted. The outside area of the pagoda is open all night and serves as a meditation place for visitors.

How to go: Travel from Yangon Airport by car for about four hours, then take a cable car up to the mountain where the pagoda is located.

พระธาตุอินทร์แขวน รัชมงกุฎ

พระธาตุอินทร์แขวน คือเจดีย์องค์เล็กสีทองอร่ามที่ตั้งอยู่บนก้อนหินสีทองเหนือยอดเขา คล้ายกับเกี่ยวแขวนอยู่บนชะง่อนผา เจดีย์แห่งนี้เป็นที่ศักดิ์สิทธิ์สำหรับพุทธศาสนิกชน ที่มีความเชื่อสืบกันมาว่าหากได้มานมัสการพระธาตุแห่งนี้จะได้กุศลเทียบเท่ากับการนมัสการเจดีย์จุฬามณีบนสวรรค์ และหากมาครบ 3 ครั้งยังนับเป็นบุญกุศลอันยิ่งใหญ่ ขอพรได้ตั้งใจปรารถนา บริเวณรอบนอกของพระเจดีย์ยังเปิดตลอดคืนเพื่อให้เข้าไปนั่งสมาธิได้

How to go: จากสนามบินย่างกุ้ง เดินทางต่อด้วยรถยนต์อีกประมาณ 4 ชั่วโมง จะถึงทางขึ้นเคเบิลคาร์สำหรับขึ้นไปบนเขาที่ตั้งพระเจดีย์



3 Shwezigon Pagoda (Shwezigon Paya) Bagan

Bagan, formerly known as Pagan, was founded by its first sovereign, King Anawrahta, after he defeated the Mons and established the city as the capital of Myanmar. The Shwezigon Pagoda was built as a symbol of King Anawrahta's victory and a symbol of faith in Theravada Buddhism. The Shwezigon Pagoda is believed

to enshrine three sacred relics of the Buddha: a tooth, a collarbone and a frontal bone. Paying respect to this pagoda is considered very auspicious to one's life.

How to go: There are no direct flights from Bangkok to Bagan but travelers can connect domestic airlines from Yangon or Mandalay to Bagan.

เจดีย์ชเวสิกอง เมืองพุกาม

ในอดีตเมืองพุกามเคยเป็นเมืองหลวงของเมียนมา เมื่อครั้งที่ทำศึกชนะชนชาติมอญ พระเจ้าอโนรธามังช่อ ปฐมกษัตริย์แห่งราชวงศ์พุกาม ได้สร้างเจดีย์ชเวสิกองไว้เพื่อเป็นสัญลักษณ์ของชัยชนะ ในครั้งนั้นและยังเป็นเครื่องแสดงถึงความศรัทธาในศาสนาพุทธนิกายเถรวาทอีกด้วย เชื่อกันว่าภายในเจดีย์บรรจุพระบรมสารีริกธาตุ 3 ส่วน คือ พระเขี้ยวแก้ว พระธาตุกระดูกไหล่ และพระธาตุพระนลาฏ (หน้าผาก) การได้มากราบนมัสการพระเจดีย์จึงยิ่งกว่าเป็นมหามงคลของชีวิต

How to go: เมืองพุกาม ไม่มีเที่ยวบินตรงจากกรุงเทพ แต่สามารถต่อเครื่องจากสายการบินในประเทศได้ที่เมืองย่างกุ้งหรือมัณฑะเลย์



4

Shwemawdaw Pagoda (Golden God Temple) Hanthawaddy or Bago

Shwemawdaw Pagoda is located in Bago or Hanthawaddy city and is estimated to have been built about 1,000 years ago – a period when the Mon nation flourished and was in power. The pagoda was built to enshrine hair and tooth relics of the Buddha. Earthquakes ravaged the pagoda and caused the top to break and fall off. Authorities built a replacement for the top section of the pagoda in early 20th century while keeping the original on the spot where it fell down to the ground. Visitors are recommended to place their hands and forehead on the broken section for good fortune.

How to go: Bago or Hanthawaddy is 64 kilometers from Yangon or about a 90-minute drive.

เจดีย์ชเวมอดอ เมืองหงสาวดี

เจดีย์ชเวมอดอ หรือพระธาตุมุเตา ตั้งอยู่ในเมืองพะโค หรือเมืองหงสาวดี สันนิษฐานกันว่าน่าจะสร้างขึ้นเมื่อราวหนึ่งพันปีก่อนในสมัยที่ชนชาติมอญเรืองอำนาจ ภายในองค์พระเจดีย์บรรจุพระเขี้ยวแก้ว และพระเกศาธาตุของพระพุทธเจ้า ต่อมาราวร้อยปีก่อนเกิดเหตุการณ์แผ่นดินไหวหลายครั้งจนทำให้ยอดพระเจดีย์หักลงมาด้านล่าง ทางราชการจึงสร้างยอดเจดีย์ทดแทน ส่วนยอดพระเจดีย์เดิมนั้นยังคงตั้งไว้ในจุดที่ตกลงมา มีความเชื่อกันว่าในยามขอพรให้อามือและหน้าผากไปแตะยังยอดเจดีย์หักเพื่อเป็นสิริมงคล

How to go: เมืองหงสาวดีอยู่ห่างจากเมืองย่างกุ้ง 64 กิโลเมตร ใช้เวลาเดินทางราวชั่วโมงครึ่ง





5 Mahamuni Pagoda Mandalay

The Mahamuni Buddha Temple is a Buddha temple which enshrines the Mahamuni Image or The Great Sage. The Mahamuni Buddha Image is housed in a small gandhakuti chamber and seated on a throne in the divine posture known as Bhumisparsha Mudra, symbolizing Buddha's vanquishing of Mara.

The image is cast in bronze and weighs 6.5 tons, erected on a 6-foot pedestal with a total height of 3.82 meters, with shoulders and waist measuring 6 feet and 9 feet respectively. The Mahamuni Buddha Image is supposedly a living deity because he was granted the breath of life by the Lord Buddha. Every morning at 4am, a face washing ceremony with water mixed with thanaka is performed; along with a gold brush used to brush the teeth as an offering to the Lord Buddha. Participating in this sacred ceremony is considered as one of the highest forms of receiving merit.

How to go: Mahamuni Pagoda is located in the middle of Mandalay city and can be reached by either private vehicle or public transport.

พระมหาชัยมุนี เมืองมัณฑะเลย์

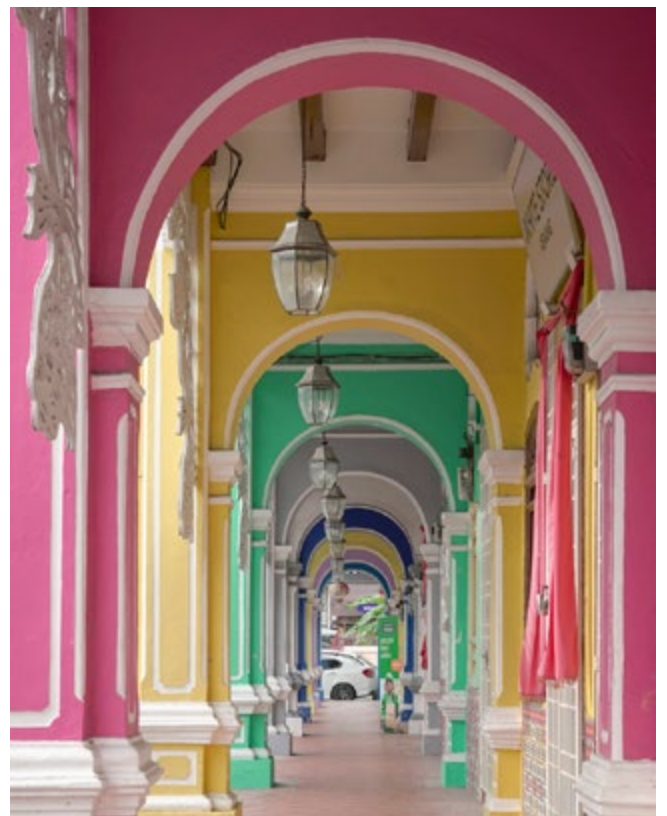
พระมหาชัยมุนีเป็นพระพุทธรูปเพียงหนึ่งเดียวใน 5 มหาบุชาสถาน เป็นพระพุทธรูปสำริด ปางมารวิชัย สร้างในรูปแบบทรงเครื่องกษัตริย์หน้าตักกว้างถึง 3 เมตร มีความเชื่อกันว่าพระพุทธรูปมหาชัยมุนีนั้นเป็นพระพุทธรูปที่มีชีวิต เนื่องจากได้รับประทานพร (บางตำนานเล่าว่าได้รับประทานลมหายใจจากพระพุทธเจ้า) จึงต้องมีประเพณีล้างพระพักตร์ถวายทุกวัน โดยทุกเช้าช่วงตี 4 ของแต่ละวัน จะมีพิธีล้างพระพักตร์ด้วยน้ำอบผสมทานาคา พร้อมใช้แปรงทองแปรงที่พระโอษฐ์เสมือนหนึ่งแปรงพระทนต์ถวายพระพุทธเจ้า การได้เข้าร่วมพิธีอันศักดิ์สิทธิ์นี้จึงนับเป็นบุญกุศลอย่างยิ่ง

How to go: วัดพระมหาชัยมุนีตั้งอยู่กลางเมืองมัณฑะเลย์ สามารถเดินทางไปได้ทั้งรถส่วนตัวและรถสาธารณะ



GEORGE TOWN – AN OLD CHARM OF PENANG ISLAND

George Town is the capital of the Malaysian state of Penang. It is filled with the charm of a blend between a classic old town atmosphere and a lively modern city area. But what attracts tourists from around the world the most is the old town area along Lebuh Armenian, Lebuh Aceh and Chulia Streets, where old commercial buildings and houses are located. More than 12,000 buildings have been preserved, including architecture in the ancient Chinese style, Colonial style, and Sino-Portuguese style (Classic European Style), making it a small yet colorful town filled with beautiful structural buildings all over.



จอร์จทาวน์เสน่ห์เมืองเก่าของเกาะปีนัง

จอร์จทาวน์ (George Town) เมืองหลวงของรัฐปีนัง ประเทศมาเลเซีย นั้นเต็มไปด้วยเสน่ห์ของการผสมผสานระหว่างบรรยากาศเมืองเก่าสุดคลาสสิกและย่านเมืองใหม่ที่คึกคักมีชีวิตชีวา แต่ที่ดึงดูดนักท่องเที่ยวจากทั่วโลกมากที่สุด คือย่านเมืองเก่าบริเวณถนน Lebuh Armenian, Lebuh Aceh และ Chulia Street ที่อาคารพาณิชย์และบ้านเรือนเก่าแก่ถูกอนุรักษ์ไว้มากกว่า 12,000 หลัง มีทั้งสถาปัตยกรรมในสไตล์จีนโบราณ สไตล์โคโลเนียล สไตล์ซิโน-โปรตุเกส (สไตล์ยุโรปคลาสสิก) ทำให้กลายเป็นเมืองเล็กๆ ที่เต็มไปด้วยสีสันของอาคารสวยๆ ทั่วเมือง

PERANAKAN ARCHITECTURE THROUGHOUT PENANG

Peranakan Art is a style that arises from the blending of Malay and Chinese cultures, resulting in a new culture that is both beautiful and unique. In the George Town area, there is another place where there are many Peranakan architectures to admire with prominent highlights including:



Pinang Peranakan Mansion, or the green Peranakan mansion, is an elegant two-storey building of over 134 years old that has been meticulously designed; and beautifully decorated with Peranakan furniture along with valuable treasures and belongings of affluent Chinese from overseas who settled in Penang. It is now the Pinang Peranakan Mansion Museum.

Highlight: Stop by to taste local Peranakan cuisine at the Michelin-starred Auntie Gaik Lean's Old School Eatery, which is 200 meters away from the mansion.

กลิ่นอายสถาปัตยกรรมสไตล์เปอรานากันทั่วปีนัง

ศิลปะแบบเปอรานากัน (Peranakan) เป็นรูปแบบที่เกิดจากวัฒนธรรมการผสมผสานระหว่างความเป็นมลายูและจีนจนเกิดเป็นวัฒนธรรมใหม่ที่ทั้งสวยงามและมีเอกลักษณ์เฉพาะตัว ในย่านจอร์จทาวน์ เป็นอีกแห่งหนึ่งที่มีสถาปัตยกรรมแบบเปอรานากันให้ลโฉมกันหลายแห่ง โดยมีไฮไลต์เด่นๆ ได้แก่

Pinang Peranakan Mansion หรือที่รู้จักกันในนามคฤหาสน์เขียวเปอรานากัน อายุเก่าแก่กว่า 134 ปี เป็นอาคารสองชั้นหรูหราโอ่อ่าที่ถูกออกแบบอย่างพิถีพิถัน สวยงามด้วยการตกแต่งเฟอร์นิเจอร์สไตล์เปอรานากัน พร้อมสมบัติมีค่าและข้าวของเครื่องใช้เมื่อครั้งอดีตของมหาเศรษฐีชาวจีนที่มาตั้งถิ่นฐานในปีนัง ปัจจุบันคือพิพิธภัณฑ์ Pinang Peranakan Mansion

Highlight: แวะชิมอาหารพื้นเมืองสไตล์เปอรานากัน ที่ร้าน Auntie Gaik Lean's Old School Eatery เจ้าของรางวัลมิชลินหนึ่งดาว ซึ่งอยู่ห่างจากแมนชั่นไปเพียง 200 เมตร





Cheong Fatt Tze, or the Blue Mansion,

is a blue mansion located on Leith street in the heart of George Town. The building dates back to the 19th century and is now a hotel of the same name with some areas open for tourists to visit. It was used as a set for the Hollywood movie Crazy Rich Asians.



Cheong Fatt Tze หรือ The Blue Mansion คฤหาสน์สีฟ้า ที่ตั้งอยู่บนถนน Leith ในย่านใจกลางจอร์จทาวน์ ตัวอาคารสร้างขึ้นในศตวรรษที่ 19 ปัจจุบันถูกเปลี่ยนเป็นโรงแรมในชื่อเดียวกัน และเปิดพื้นที่บางส่วนให้นักท่องเที่ยวเข้าชมได้เป็นรอบๆ ที่นี่เคยถูกใช้เป็นฉากของภาพยนตร์ฮอลลีวูด Crazy Rich Asians ด้วย



PENANG *Street Art*

The charm of George Town includes not only beautiful houses but also street art on the walls of old buildings in various neighborhoods. Currently, there are more than 120 street art paintings across the city in more than 50 spots, from Lebuh Armenian street to Lebuh Aceh street. Many of the highlights are on Lebuh Armenian street such as the Kids on Bicycle, Procession (Tiger festival) and many more. The Old Motorcycle is on Lebuh Ah Quee road while the Bullock Cart Wheel is on Masjid Kapitan Keling road. There are many more works of street art on Lebuh Muntri street that are worth seeing. You can download the street art map [here](#)



ปังังสตรีทอาร์ต

เพราะเสน่ห์ของจอร์จทาวน์ไม่ได้มีแค่บ้านเรือนสวยๆ แต่ยังมีสตรีทอาร์ตบนผนังอาคารเก่าในย่านต่างๆ โดยปัจจุบันภาพวาดสตรีทอาร์ตมีมากกว่า 120 ภาพ แทรกตัวอยู่ทั่วมืองมากกว่า 50 จุด ตั้งแต่ถนน Lebuh Armenian

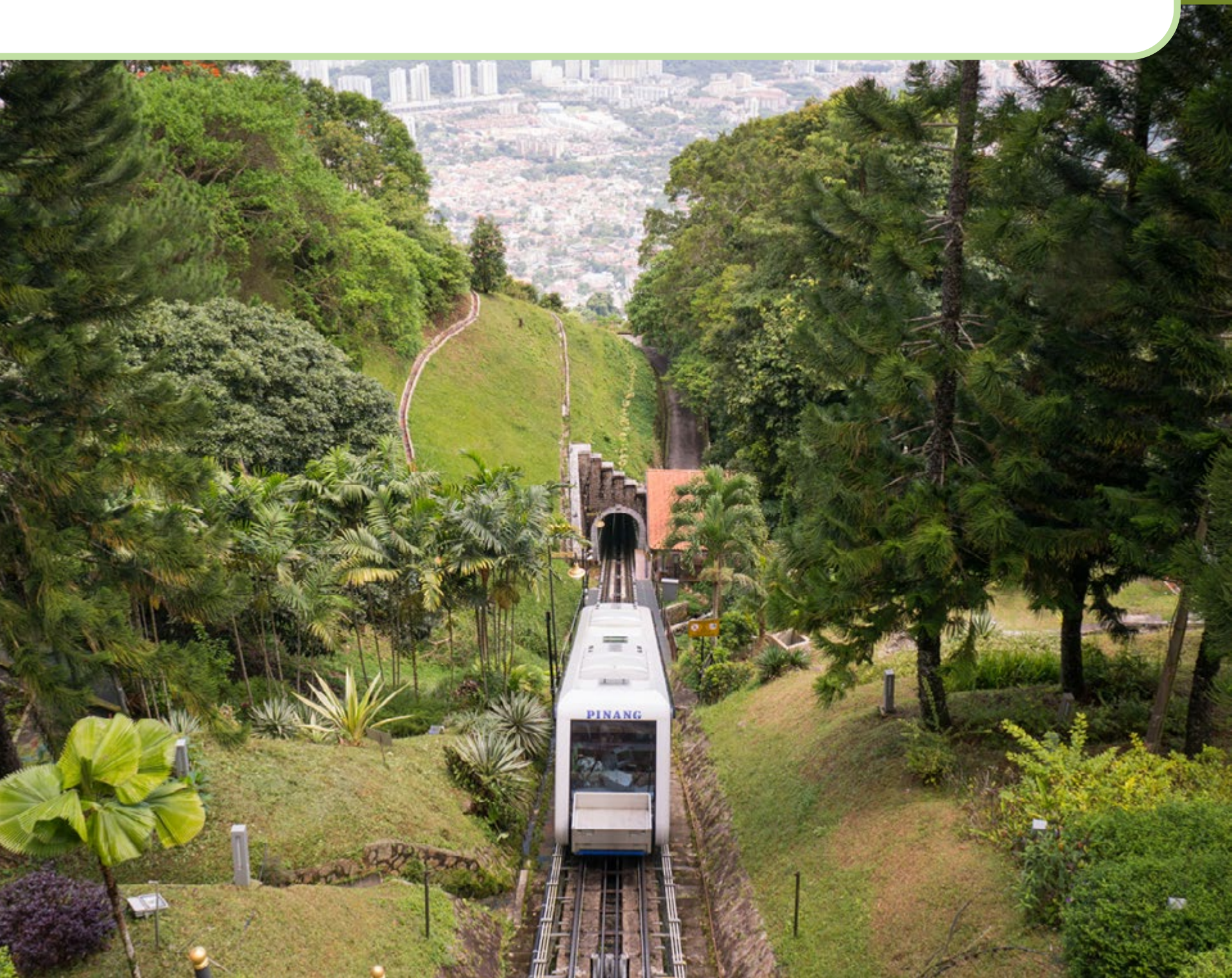
ไปถึงถนน Lebuh Aceh โดยภาพไฮไลท์หลาย ๆ ภาพจะอยู่บนถนน Lebuh Armenian เช่น ภาพ Kids on Bicycle, ภาพ Procession (เทศกาลแห่งเสือ) ฯลฯ ส่วนภาพ Old Motorcycle อยู่บนถนน Lebuh Ah Quee และภาพวัวเทียมเกวียน (Bullock Cart Wheel) อยู่บนถนน Masjid Kapitan Keling นอกจากนี้ บนถนน Lebuh Muntri ก็มีอีกหลายภาพที่น่าสนใจ ดาวน์โหลดแผนที่สตรีทอาร์ตได้ [ที่นี่](#)

Enjoy A 360-DEGREE SKY VIEW OF GEORGE TOWN FROM PENANG HILL

If you have not visited Penang Hill then you have not been to Penang. Penang Hill is an important landmark allowing you to have a 360-degree sky view of George Town. It is easy to reach the landmark via tram, which is the oldest of its kind in the ASEAN region, taking you up to an altitude of 823 meters.

Penang Hill not only offers a sky view of the city, you can take a walk through the forest on The Habitat skybridge, which is more than 1.6 kilometers long with a natural trail featuring birds, plants, animals and trees. Adrenaline junkies can enjoy extreme sports activities such as zip lining or you can chill out to music at chic bars and cafes or visit the Sri Aruloli Thirumurugan Hindu Temple and the Masjid Bukit Bendera, or just rent a golf cart with driver to save your energy and stop at every destination possible.

Highlight: Do not forget to stop by Kek Lok Si temple not far from Penang Hill. In addition to having large Buddha image to worship, tourists can go up to see the view of Penang city from the top of the temple.



ชมทิวทัศน์ลอยฟ้า ส่องเมืองจอร์จทาวน์แบบ 360 องศา ที่ปีนังฮิลล์

ว่ากันว่าถ้าไม่ได้ขึ้นปีนังฮิลล์เหมือนมาไม่ถึงเกาะปีนัง เพราะที่นี่เป็นแลนด์มาร์กสำคัญที่สามารถชมวิทิวทัศน์ของเมืองจอร์จทาวน์แบบ 360 องศา การเดินทางขึ้นไปได้ง่ายๆ โดยรถราง ที่ถือเป็นรถรางขึ้นเขาที่เก่าแก่ที่สุดในภูมิภาคอาเซียน ไต่ระดับความสูงไปจนถึง 823 เมตร

บนปีนังฮิลล์ไม่ใช่แค่ชมวิวเมืองเท่านั้น คุณสามารถเดินชมป่าบนสะพานลอยฟ้า The Habitat ที่มีเส้นทางยาวกว่า 1.6 กิโลเมตร เป็นเส้นทางธรรมชาติให้ชมนกชมไม้ สัตว์หายาก ต้นไม้ขนาดยักษ์ โดยสายแอดเวนเจอร์มีกิจกรรมผาดโผนอย่างชิปไลน์ให้สนุกตื่นเต้นกันด้วย แต่ถ้าอยากนั่งบาร์และคาเฟ่เก๋ๆ ก็ชิลล์ได้ หรือไปเยี่ยมชมวัดฮินดู (Sri Aruloli Thirumurugan) มัสยิด (Masjid Bukit Bendera) แต่หากอยากนั่งชมวิวไปเรื่อยๆ เลือกเช่ารถกอล์ฟพร้อมคนขับให้พาชมทั่วทุกจุดก็ประหยัดแรงเดินได้ไม่น้อย

Highlight: อย่าลืมแวะวัดเก็กลกซี (Kek Lok Si Temple) อยู่ไม่ไกลจากปีนังฮิลล์ นอกจากจะมีพระพุทธรูปองค์ใหญ่ให้สักการะ นักท่องเที่ยวยังสามารถขึ้นไปชมวิวเมืองปีนังจากด้านบนวัดได้ด้วยเช่นกัน



Find more charming place at sawasdee.thaiairways.com



COLORS OF RED LOTUS FIELD

Red lotus field boat trip in Thailand is a popular sightseeing activity. Tourists are expected to see a sea of blooming red lotuses and beautiful wetland swamps. Thailand is home to several red lotus fields but the most popular ones are at Nong Han Kumphawapi Lake in the northeastern province of Udon Thani and Thale Noi in the southern province of Phatthalung.



สีสันของทุ่งดอกบัวแดง 2 แห่งในประเทศไทย

การล่องเรือออกไปชมทุ่งดอกบัวแดงในประเทศไทยถือเป็นหนึ่งในกิจกรรมการท่องเที่ยวที่ได้รับความนิยม เพราะนอกจากจะได้ชมทุ่งดอกบัวสายสีแดง ที่บานอยู่เต็มผืนน้ำจนสุดลูกหูลูกตา ยังได้สัมผัสกับทัศนียภาพที่งดงามของหนองน้ำในแต่ละแห่ง ในประเทศไทยมีทุ่งดอกบัวแดงกระจายอยู่ในหลายจังหวัด แต่ที่ได้รับความนิยมอย่างต่อเนื่องมากกว่า 10 ปี คือ ทุ่งดอกบัวแดง ที่หนองหาน อำเภอกุมภวาปี จังหวัดอุดรธานี และทุ่งดอกบัวแดง ในทะเลน้อย จังหวัดพัทลุง



Red Lotus Lake, Udon Thani province

The Red Lotus Lake or Thung Dok Bua Daeng is located in Nong Han swamp, about 45 kilometers from Udon Thani city. The blooming season of red lotuses begins in December till February. Tourists can rent local boats to see the red lotuses and enjoy the scenery of Nong Han. A boat ride lasts 90-120 minutes and are available all day. Most people like to start the ride from 6-11 am because weather is not too hot. In addition to the dark red lotuses, there are birds and other aquatic plants to admire.

ทุ่งดอกบัวแดง จังหวัดอุดรธานี

ทุ่งดอกบัวแดง หรือที่รู้จักกันในชื่อ ทะเลบัวแดง ตั้งอยู่ในบึงหนองหาน ห่างจากตัวเมืองอุดรธานี ราว 45 กิโลเมตร ฤดูที่ดอกบัวแดงของที่นี่จะเบ่งบานมากที่สุด คือช่วงเดือนธันวาคม ไปจนถึงกุมภาพันธ์ นักท่องเที่ยวนิยมใช้บริการเรือรับจ้างของคนท้องถิ่น ล่องเรือชมบัวแดงและ



ทัศนียภาพรอบๆ หนองหาน ประมาณหนึ่งชั่วโมงครึ่ง ถึงสองชั่วโมง โปรแกรมการล่องเรือสามารถทำได้ทั้งวัน แต่ส่วนใหญ่นิยมเริ่มต้นราวๆ 6 โมงเช้า ไปจนถึง 11 โมง เนื่องจากอากาศที่ยังไม่ร้อนเกินไป นอกเหนือจากบัวแดงสีเข้มที่บ้านเต็มผืนน้ำ ยังมีนกและพืชน้ำอื่นๆ ให้ได้ชมความงามอีกด้วย



Other tourist attractions in Udon Thani province

National Museum Baan Chieng

Baan Chieng is an ancient civilization that is more than 5,000 years old. The Baan Chieng Museum houses antiquities obtained from excavation pits and features a simulation of the excavation for great viewing experience.

City Museum

The City Museum uses ancient colonial style buildings in Udon Thani province to describe the story of a past era in the northeastern region of Thailand. The narrative is about the people and traditional customs of Udon Thani – adding to the allure of a downtown provincial charm and combining it with digital technology.

สถานที่ท่องเที่ยวอื่นๆ ในจังหวัดอุดรธานี

พิพิธภัณฑสถานแห่งชาติบ้านเชียง

บ้านเชียงเป็นแหล่งอารยธรรมโบราณที่มีอายุมากกว่า 5,000 ปี ภายในพิพิธภัณฑสถานมีการจัดแสดงโบราณวัตถุที่ได้จากหลุมขุดค้น ตลอดจนจำลองหลุมขุดค้นให้ได้ชมกันด้วย



พิพิธภัณฑสถานเมือง

พิพิธภัณฑสถานที่น่าสนใจอาคารโบราณสไตล์โคโลเนียลของจังหวัดอุดรธานี มาทำเป็นพิพิธภัณฑสถานที่บอกเล่าเรื่องราวในอดีตของดินแดนอีสาน วัฒนธรรมความเป็นอยู่ของคนในจังหวัดอุดรธานี ผสานกับเทคโนโลยีดิจิทัล



Red Lotus Lake, Thale Noi, Phatthalung province

Thale Noi is a large fresh water source located at the upper most section of Songkhla Lake. It is recommended that tourists stay overnight near Pak Phra canal to get a boat ride before sunrise. The boat cruise will take you to see the Yo Yak fishing equipment used by local fishermen, before reaching the area of red lotuses. There are many types of lotuses, but the most common one is the pink lotus. Lotus flower blooms from February to April. Highlight of this place, aside from the lotuses, are the presence of many plants, waterfowl and herds of water buffalo that have adapted well to the natural food sources of the wetlands. Phatthalung province does not have an airport but tourists can fly to Hat Yai Airport in Songkhla province, which is approximately 120 kilometers from Phatthalung province.

ทุ่งดอกบัวแดง ทะเลน้อย จังหวัดพัทลุง

ทะเลน้อยนั้นเป็นแหล่งน้ำจืดขนาดใหญ่ ตั้งอยู่ตอนบนสุดของทะเลสาบสงขลา หากจะมาล่องเรือชมทุ่งดอกบัวแดง นักท่องเที่ยวนิยมมาพักค้างคืนบริเวณคลองปากประ เพื่อล่องเรือในช่วงเช้าก่อนพระอาทิตย์ขึ้น



เรือจะพาไปชมยอยักษ์ อุปกรณ์จับปลาของชาวบ้านบริเวณคลองปากประก่อนจะล่องไปดูดอกบัว ดอกบัวของที่นี่มีหลายสายพันธุ์ แต่ที่มีมากที่สุดคือบัวสายสีชมพูเข้มจนเห็นเป็นสีแดง ช่วงที่ดอกบัวเบ่งบานมากที่สุดคือเดือนกุมภาพันธ์ ถึงเมษายน จุดเด่นของที่นี่นอกจากดอกบัวที่บ้านเต็มผืนน้ำ ยังมีพืชพันธุ์และนกน้ำมากมาย มีฝูงควายน้ำ ควายพื้นบ้านที่ปรับตัวเข้ากับแหล่งอาหารตามธรรมชาติ ภายในพื้นที่ชุ่มน้ำของทะเลน้อยได้เป็นอย่างดี

จังหวัดพัทลุงนั้นไม่มีสนามบิน นักท่องเที่ยวสามารถบินลงที่สนามบินหาดใหญ่ ซึ่งห่างจากพัทลุงราว 120 กิโลเมตร

Other tourist attractions in Phatthalung

Photo credit: ตลาดใต้โนน พัทลุง



Tainod Holiday Market

The community market in Don Sai subdistrict in Phatthalung province is where locals bring organic products and cook local cuisine for sale. Open every Sunday from 07.00-16.00.

Varni Community Enterprise Learning Center

The Varni Community Enterprise Learning Center is a place to learn how to weave products from the Krajoed aquatic plant flourishing in Thale Noi. The plant



Photo credit: VARNI Craftstay

belongs to the same family as sedge, which thrives along the edges of the Thale Noi. The center offers a rest area for visitors, sells products made from Krajoed, in addition to offering workshops on weaving Krajoed.

สถานที่ท่องเที่ยวอื่นๆ ในจังหวัดพัทลุง

ตลาดใต้โนน

ตลาดชุมชนในตำบลดอนทราย อำเภอควนขนุน จังหวัดพัทลุง ที่ชาวบ้านจะนำสินค้าปลอดสารพิษ พร้อมทั้งอาหารพื้นเมืองต่างๆ มาขาย เปิดทุกวันอาทิตย์ 7.00 - 16.00 น.

วิสาหกิจชุมชนหัตถกรรมกระจูดวรรณี (Varni)

แหล่งเรียนรู้เกี่ยวกับการสานผลิตภัณฑ์จากกระจูด พืชน้ำตระกูลเดียวกับกก ที่ขึ้นอยู่มากรอบๆ ทะเลน้อย ภายในมีทั้งที่พัก แหล่งจำหน่ายผลิตภัณฑ์จากกระจูด และเวิร์กช็อปเกี่ยวกับการสานกระจูด

Explore other experiences on the Thai Airways network at [sawasdee.thaiairways.com](https://www.sawasdee.thaiairways.com)



COLORFUL THAI DESSERTS YOU CANNOT MISS

Thai desserts are known for its heavenly taste and aesthetic visual beauty. These desserts require a level of meticulousness in the creation process second to none. We will introduce you to five Thai desserts, which you must try at least once when visiting Thailand.

ขนมไทยหลากสีสันที่ไม่ควรพลาด

ขนมหวานไทยมีรสชาติและความสวยงามที่เป็นเอกลักษณ์ ทั้งยังมีความพิถีพิถันในขั้นตอนการสร้างสรรค์ที่แตกต่างกันไป เราจะพาไปทำความรู้จักขนมไทย 5 ชนิดที่หากได้มาเยือนเมืองไทย ต้องหาโอกาสไปลองชิมสักครั้ง



Kanom Luk Chup

A cute looking dessert is a huge understatement, yet Kanom Luk Chup is worth picking up and eating. The original Luk Chup is descended from the Portuguese dessert call Marzipan and made from ground almonds and sugar. Luk Chup was introduced into Thailand during the Ayutthaya period by Marie Ghemar or Thao Thong Kip Ma. The modified Thai version of Marzipan uses watermelon seeds, of which the seed coat is cracked open to get to the embryo, then are molded into various shapes for the perfect bite before painting them with edible food color and coated with jelly to make them shiny. Later, boiled mung beans and soybeans are mashed into a paste and stirred in as new ingredients. A popular version of Luk Chup is to make them in the shape of vegetables and various fruits.

ขนมลูกชุบ

ขนมสุดน่ารัก น่าหยิบจับรับประทาน ขนมลูกชุบเดิมมีที่มาจากขนมโปรตุเกส ชื่อว่า Marzipan ทำจากเมล็ดอัลมอนด์บดกับน้ำตาล ลูกชุบเข้ามาในเมืองไทยในสมัยอยุธยา โดยมารี กีมาร์ หรือท้าวทองกีบม้า นำมาดัดแปลงโดยใช้ เมล็ดในของเมล็ดแตงโมกระเทาะเปลือกออกมาบดละเอียด ปั้นเป็นรูปต่างๆ พอดีคำ ก่อนจะทาสีให้สวย ชุบวุ้นให้มันวาว ต่อมามีการนำถั่วเขียวและถั่วเหลือง ต้มมาบดและกวนแทน นิยมทำลูกชุบเป็นรูปผัก และผลไม้ต่างๆ



Dara Thong or Thong Ek Krajang

Dara Thong is another auspicious Thai dessert made from wheat flour, egg yolks, coconut milk and sugar, and then sculptured into round shapes. First, grooves similar to that found on pumpkins are etched into the dessert and placed on a small flower plate. It has a rim made from watermelon seeds infused with syrup (watermelon seeds are roasted over low heat in a pan mixed with syrup and simmered until sugar flakes form as crusts and then are topped with edible gold leaf). Thong Ek Krajang is indeed a very special dessert that has existed for a long time, until the early 1930s when the then Prime Minister Field Marshall Plaek Pibulsongkram changed its name to Kanom Dara Thong, as a testament to its resemblance to a star-shaped royal decoration usually bestowed by the King to high-ranking civil servants.

คาราทอง หรือทองเอกกระจิง

ขนมมงคลของไทย ทำจากแป้งสาลี ไข่แดง กะทิ และน้ำตาล ปั้นเป็นทรงกลมแป้นเล็กน้อย บางเป็นร่องคล้ายผลฟักทอง แล้ววางบนจานแป้งเล็กๆ มีขอบที่ทำจากเมล็ดแตงโมกวาดน้ำเชื่อม (คือการนำเมล็ดแตงโมไปคั่วไฟอ่อนในกระทะพร้อมน้ำเชื่อมจนแห้ง มีน้ำตาลเกาะเป็นเกล็ด) และประดับยอดด้วยแผ่นทองคำเปลวที่กินได้ ทองเอกกระจิงเป็นขนมมงคลที่มีมานาน จนกระทั่ง สมัยจอมพล ป.พิบูลสงคราม เปลี่ยนชื่อเป็นขนมคาราทอง ด้วยรูปลักษณะที่คล้ายเครื่องอิสริยาภรณ์ ที่เป็นรูปดาว



Kanom Chan

Kanom Chan is a traditional dessert that is commonly eaten at special ceremonies. It is made from flour, sugar, and coconut milk, and mixed with natural colors from butterfly pea flower (purple color) and pandan leaf (green). It is mixed into the said ingredients, and then slowly poured to form layers. Next step is to place the layered ingredients onto a tray before being molded and steamed. The color gradient of each layer has many different shades of green. Some people like to peel and eat each layer at a time while others eat it piece by piece. The taste is sweet and smooth. It is an ancient Thai dessert that is still popular today.

ขนมชั้น

ขนมโบราณที่นิยมรับประทานในงานมงคล ทำจาก แป้ง น้ำตาล และกะทิ ผสมสีจากธรรมชาติ เช่น สีม่วงจากดอกอัญชัน สีเขียวจากใบเตย หลังจากผสม ส่วนผสมทั้งหมดแล้ว ค่อยๆ เทเป็นชั้นๆ ลงในถาด หรือแม่พิมพ์แล้วนำไปนึ่ง ทำให้สีสั่นไล่เฉดเป็นชั้น ปัจจุบันมีหลากสีสั่น บางคนชอบลอกกินทีละชั้น บางคนก็กินเป็นชิ้นเป็นคำไปรสชาติหอมหวาน นุ่มนวลละมุน เป็นขนมไทยโบราณที่ยังเป็นที่นิยม จนถึงปัจจุบัน





Thongyip Thongyod

Thongyip Thongyod are traditional Thai desserts from the Ayutthaya period, both of which have the same ingredients: egg yolks beaten until fluffy. But the difference between the two are their shapes – Thongyod is spherical, resembling a water drop, while Thongyip is sheets of shredded strings boiled in simmered sugar syrup and then shaped as a flower. Both types are sweet and juicy. It is classified as an ancient dessert and is a popular dessert for religious offerings and for people who have a sweet tooth.

ทองหยิบ ทองหยอด

ขนมไทยโบราณในสมัยอยุธยา ทั้งทองหยิบ และทองหยอดมีส่วนผสมแบบเดียวกันคือ ใช้ไข่แดงตีจนฟู แต่แตกต่างกันที่รูปทรง โดยทองหยอดเป็นทรงกลมคล้ายหยดน้ำ ส่วนทองหยิบปั้นเป็นแผ่นนำไปต้มในน้ำเชื่อมที่เคี่ยวไว้ แล้วจับจีบเป็นรูปดอกไม้ ทั้งสองชนิดรสหวานฉ่ำ จัดเป็นขนมโบราณตระกูลทองที่ไม่เคยห่างหายจากยุคสมัยใด เป็นของหวานที่นิยมถวายพระและเหมาะกับคนชอบของหวานๆ



Mango Sticky Rice

Mango sticky rice is a Thai dessert that has existed since ancient times and won the hearts of people all over the world with its soft texture and fragrant flavors. The ubiquitous moon sticky rice is sweet, oily and salty; a rich coconut milk sauce and crispy golden beans served as toppings and eaten with mango. There are many varieties to choose from, whether it is the Ok-rong or Nam Dokmai – the flavors complement each other extremely well.

ข้าวเหนียวมะม่วง

ขนมหวานไทยที่มีมาแต่โบราณ ชนระใจคนทั่วโลก ด้วยความนุ่มหอม มีทั้งรสหวาน มัน เค็ม จากข้าวเหนียวมูน ราดน้ำกะทิ และถั่วทองกรอบๆ กินคู่กับมะม่วงสุก ซึ่งมีให้เลือกหลายพันธุ์ ไม่ว่าจะเป็นมะม่วงอกร่อง หรือน้ำดอกไม้ ได้รสชาติที่เข้ากันอย่างไม่น่าเชื่อ

More insider food recommendations at sawasdee.thaiairways.com

SPECIAL FESTIVALS AROUND THE WORLD FROM FEBRUARY TO MARCH 2024

เทศกาลพิเศษรอบโลก ในเดือนกุมภาพันธ์ถึงมีนาคม 2567



LONDON, UNITED KINGDOM

Kew Gardens Orchid Festival 2024
3 February – 3 March 2024

The annual Orchid Festival at Kew Gardens debuted in 1995 with exquisite orchids from around the world on display. This year the theme is Orchids of Madagascar.



Discover the colors and wonders of Madagascar, land of the rarest plant species in the world, at the Kew Gardens. The festival brings together a large variety of orchids with different climate conditions, and stored under one roof at the Princess of Wales Conservatory at Kew Gardens. Get ready to meet the star-shaped orchid or *Angraecum Sesquipedale*, the newly created Baobab Amoureux plant and animals on the verge of extinction such as the ring-tailed lemur which might be clinging on to a rare flora.



งาน Orchid Festival ที่ Kew Gardens จัดขึ้นครั้งแรกเมื่อ พ.ศ. 2538 โดยมีกล้วยไม้จากประเทศต่างๆ หมุนเวียนกันมาจัดแสดงในแต่ละปี ในปีนี้จัดในธีม กล้วยไม้แห่งมาดากัสการ์ สำรวจสีสันและความมหัศจรรย์ของเกาะมาดากัสการ์ ดินแดนแห่งพืชพันธุ์หายากที่สุดในโลก ผ่านเทศกาลที่รวบรวมกล้วยไม้หลากสายพันธุ์ หลายภูมิภาคมาไว้ในห้องควบคุมความชื้นและอุณหภูมิ ณ เรือนกระจกพาเซอซ่า (Princess of Wales Conservatory) สวนพฤกษศาสตร์หลวงคิว (Royal Botanic Gardens, Kew) เตรียมพบกับกล้วยไม้รูปดาวสายพันธุ์ *Angraecum Sesquipedale* ต้น Baobab Amoureux ที่สร้างขึ้นใหม่ และสัตว์ใกล้สูญพันธุ์อย่างลีเมอร์หางแหวนที่อาจเกาะอยู่บนต้นไม้เหนือคุณ



MENTON, FRANCE

Lemon Festival

17 February – 3 March 2024

The celebration of lemons is back again at the world-class 90th Lemon and Orange Festival in Menton, the famous beach town in the southeast region of France bordering Italy. More than 200,000 tourists come to see fancy parades and be mesmerized by sculptures created from giant lemons and oranges, more than 10 meters high and weighing more than 100 tons, at Biovès garden. This year's special theme is "From Olympia to Menton", a work of art based on the concept of the Olympic Games since ancient times to date.

กลับมาอีกครั้งกับงานเฉลิมฉลอง Lemon Festival เทศกาลมะนาวและส้มระดับโลกครั้งที่ 90 ณ เมืองม็องตง เมืองชายหาดอันเลื่องชื่อทางตะวันออกเฉียงใต้ของฝรั่งเศสติดชายแดนประเทศอิตาลี ที่ซึ่งนักท่องเที่ยวกว่า 2 แสนคนปักหลัมาเยี่ยมชมขบวนพาเหรดแฟนซี และตื่นตาไปกับประติมากรรมที่สร้างสรรค์จากผลมะนาว และผลส้มขนาดยักษ์สูงกว่าสิบเมตรรวมกว่าร้อยต้นในสวน Biovès โดยธีมพิเศษของปีนี้คือ "From Olympia to Menton" งานศิลปะภายใต้แนวคิดกีฬาโอลิมปิก ตั้งแต่สมัยโบราณจนถึงปัจจุบัน



Tips

Stunning beauty of Menton has compelled Europeans to call it the "Pearl of France" as a testament to its status as the number one producer of lemons in Europe.

ความสวยงามอันน่าทึ่งของม็องตง ทำให้ชาวยุโรปขนานนามว่าเป็นเมือง "ไข่มุกแห่งฝรั่งเศส" (Pearl of France) ทั้งยังเป็นแหล่งผลิตมะนาวอันดับหนึ่งของยุโรป



MELBOURNE, AUSTRALIA

Melbourne Food & Wine Festival

15 – 24 March 2024



Melbourne Food & Wine Festival is an epicurean festival held every year where more than 300,000 food and wine lovers from every corner of the world gather. At the event, you will indulge in delicious food and sample some of the finest wines selected from across Australia. Take part in

a cooking demonstration activity, enjoy a pizza party in the garden and have fun with outdoor music. Listen to discussions on wine and cooking tips from the world's leading chefs. Hundreds of restaurants along Victoria's back streets will also provide a culinary show of force as part of this unique event.

เทศกาลยิ่งใหญ่ประจำปีที่คนรักอาหารและไวน์ราว 3 แสนคนจากทุกมุมโลกต่างรอคอย ภายในงานคุณจะได้ดื่มด่ำกับรสชาติอาหารและชิมไวน์ชั้นเยี่ยมที่คัดสรรมาอย่างพิถีพิถันจากทั่วภูมิภาคของออสเตรเลีย ชมกิจกรรมสาธิตการปรุงอาหาร สนุกกับปาร์ตี้พิซซาในสวน รื่นเรริงไปกับดนตรีกลางแจ้ง ฟังเสวนาเกี่ยวกับประเภทของไวน์ รวมถึงเคล็ดลับการเลือกวัตถุดิบจากเชฟชั้นนำของโลก ไม่เพียงเท่านั้น ร้านอาหารหลายร้อยแห่งตามตรอกซอยของรัฐวิกตอเรีย ยังพร้อมใจกันจัดอีเวนต์เพื่อร่วมเป็นส่วนหนึ่งของเทศกาลอีกด้วย

Tips

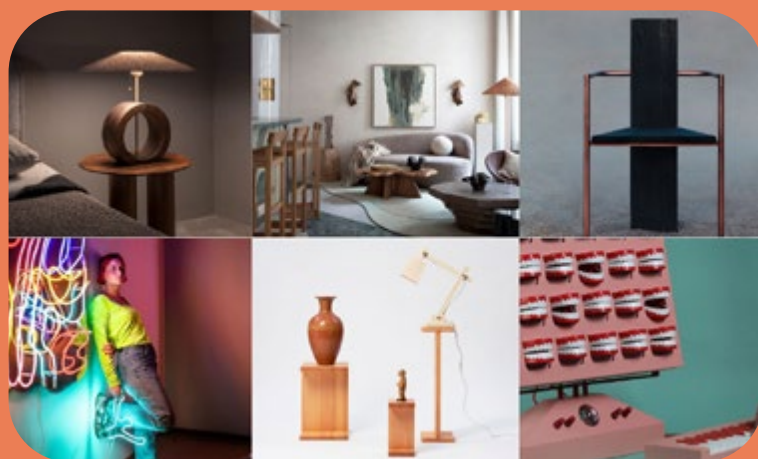
The Economist Intelligence Unit (EIU) ranks Melbourne as the third most livable city in the world in 2023.

The Economist Intelligence Unit (EIU) หน่วยงานวิเคราะห์เศรษฐกิจ จัดอันดับเมือง “เมลเบิร์น” ให้เป็นเมืองที่น่าอยู่ที่สุดอันดับ 3 ของโลกประจำปี 2566

Stockholm, Sweden

Stockholm Design Week

5 – 11 February 2024



Stockholm Design Week is the product and design exhibition held at various locations all over Stockholm including retail stores, galleries, showrooms and museums. It is the top event where buyers, collectors, architects and designers gather at home decoration booths from more than 200 brands led by Sweden, Denmark, Finland, Germany and Italy to name a few. For those who love Scandinavian design, kitchenware, textiles, glassware, lamps, gems and accessories, we guarantee that Stockholm Design week will be your paradise.

พบกับงานแสดงสินค้าและดีไซน์ ซึ่งจัดขึ้นตามสถานที่ต่างๆ ทั่วกรุงสตอกโฮล์ม ทั้งร้านค้าปลีก แกลเลอรี โชว์รูม เรื่อยไปจนถึงพิพิธภัณฑ์ เป็นอีเวนต์อันดับต้นๆ ของโลกที่เหล่าผู้ซื้อ นักสะสม สถาปนิก และดีไซเนอร์ มารวมตัวกันท่ามกลางบูธของตกแต่งบ้านจากกว่า 200 แบรินด์ นำโดยสวีเดน เดนมาร์ก ฟินแลนด์ เยอรมนี อิตาลี ฯลฯ ใครที่หลงรักงานดีไซน์สไตล์สแกนดิเนเวียน ของใช้ในครัว งานสิ่งทอ เครื่องแก้ว โคมไฟ อัญมณีและเครื่องประดับ รับรองว่าตลอด 7 วันนี้ Stockholm Design Week คือสวรรค์ของคุณ

Tips

Follow details and activities of the festival by downloading the Stockholm Design Week application, available on both iOS and Android.

ติดตามรายละเอียดและความเคลื่อนไหวของงาน สามารถดาวน์โหลดแอปพลิเคชัน Stockholm Design Week สำหรับทั้ง iOS และ Android



Photo credit: Stockholm Design Week

More amazing experiences around the network at sawasdee.thaiairways.com

PLAN AHEAD



PLAN A TRIP TO BARCELONA, HOME TO THE COLORS OF *Antoni Gaudí*

Barcelona is the capital and largest city of the autonomous community of Catalonia in Spain. It is a city with one of Europe's most outstanding architectural landscapes, thanks to works created by Antoni Gaudí i Cornet



or Antonio Gaudí, a Catalán architect and designer – whose signature works can be seen all over Barcelona. They include Gaudí's Sagrada Família, a cathedral in the heart of the city, and Park Güell, a public park full of colored mosaic tiles. Let us take you to see five of Gaudí's unforgettable works of art.

วางแผนเที่ยวบาร์เซโลนา สืบแหล่งผลงานของอันโตนิโอ เกาดี

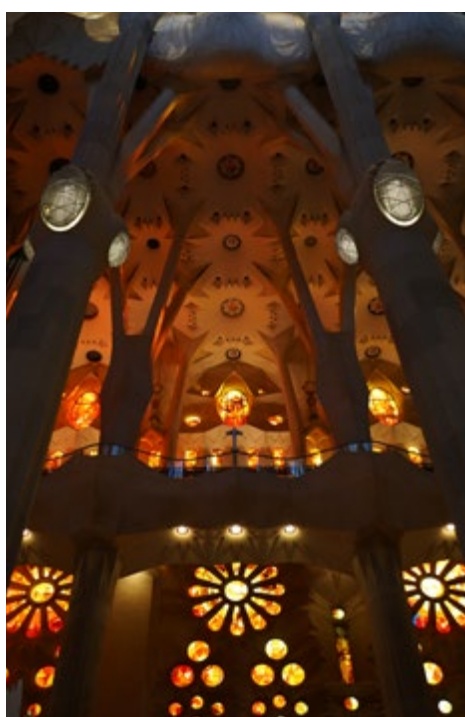
บาร์เซโลนา คือเมืองหลวงของแคว้นกาตาลุญญา ประเทศสเปน ที่ถือเป็นหนึ่งในเมืองซึ่งมีความโดดเด่นด้านสถาปัตยกรรมของยุโรป โดยเฉพาะผลงานที่สร้างสรรค์จากฝีมือของอันโตนิโอ เกาดี สถาปนิกและดีไซเนอร์ชาวกาตาลันที่ฝากผลงานไว้ทั่วบาร์เซโลนา ไม่ว่าจะเป็น Sagrada Família มหาวิหารใจกลางเมือง หรือ Park Güell สวนสาธารณะที่เต็มไปด้วยสีสันของกระเบื้องโมเสก ครั้งนี้เราจะพาไปชม 5 ผลงานของเกาดี ที่จะทำให้คุณประทับใจไม่รู้ลืม

Thai Airways, in cooperation with Star Alliance partner provide daily flight from Bangkok to Barcelona via Istanbul. การบินไทยร่วมกับสายการบินพันธมิตร ให้บริการเที่ยวบินจากกรุงเทพฯสู่บาร์เซโลนา โดยท่านสามารถแวะเปลี่ยนเครื่องได้ที่อิสตันบูล



SAGRADA FAMILIA

The Sagrada Família cathedral is considered as Gaudi's masterpiece, which took more than 140 years to build. Gaudi, an artist who thought outside the box, based his design concept of the Sagrada Família by capturing the beauty of nature and combining it with the use of light and strong religious belief. The result is a timeless masterpiece impossible to imitate. The exterior is exquisitely beautiful to the naked eye, while the interior allows light to enter in tandem with the direction of the sun's movement from morning to evening. The windows are made with stained glass, which allow sunlight to shine its beautiful rays that change at every time.



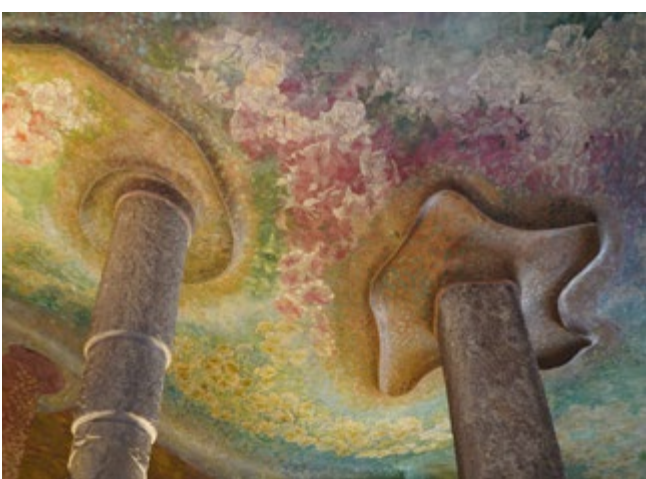
มหาวิหารที่ถือเป็นผลงานมาสเตอร์พีซของเกาดี ที่ใช้เวลาสร้างขึ้นมากกว่า 140 ปี เกาดีนั้นได้ชื่อว่าเป็นศิลปินที่มีความคิดนอกกรอบ เมื่อเขามีโอกาสได้ออกแบบ Sagrada Família จึงนำความงดงามของธรรมชาติ มาผสมเข้ากับการใช้แสง และแรงศรัทธาในศาสนา เกิดเป็นผลงานที่ยากจะหาคนเลียนแบบ หากด้านนอกดูสวยแล้ว ด้านในมหาวิหารยังออกแบบช่องแสงให้สอดคล้องกับทิศทางการเคลื่อนของดวงอาทิตย์ตั้งแต่เช้าจรดเย็น กระจกทั้งหมดกรุด้วยกระจกสี เมื่อแสงแดดส่องเข้ามาจึงเกิดความงามที่เปลี่ยนแปลงไปทุกช่วงยาม

Tips: Book tickets in advance to visit the cathedral at www.sagradafamilia.org/en
จองตั๋วเข้าชมล่วงหน้าในเว็บไซต์ www.sagradafamilia.org/en



CASA MILA

Casa Mila, also known as La Pedrera by the people of Barcelona, is literally translated as rock quarry. Casa Mila is a masterpiece that exudes imagination and creativity. Gaudi designed this unconventional nine-storey apartment building which has an exterior featuring undulating stone facades and twisting wrought iron balconies. On the rooftop stands a sandstone sculpture, "The Garden of Warriors". Since 2013, the building has been the headquarters of the Fundacio Catalonia La Pedrera, which manages visits to the building, exhibitions and educational activities.



Casa Mila หรือที่ชาวเมืองบาร์เซโลนาเรียกอีกชื่อหนึ่งว่า La Pedrera ซึ่งแปลว่าเหมืองหิน Casa Mila เป็นอาคารที่เต็มไปด้วยจินตนาการ โดยเกาดีออกแบบอพาร์ทเมนต์ 9 ชั้นแห่งนี้ให้ด้านนอกอาคารมีลักษณะเหมือนลูกคลื่น เสรรมด้วยระเบียงเหล็กดัดที่รูปทรงไม่ธรรมดา ด้านบนคาดฟ้าเป็นที่ตั้งของประติมากรรม

หินทราย The Garden of Warriors ปัจจุบันด้านในอาคารจัดเป็นพิพิธภัณฑ์ที่แสดงแนวคิดการออกแบบอาคารต่างๆ อันน่าทึ่งของเกาดี

Tips: Book tickets in advance to see this masterpiece at www.lapedrera.com
จองตั๋วเข้าชมล่วงหน้าในเว็บไซต์ www.lapedrera.com



CASA BATLLÓ

Gaudi drew inspiration for Casa Batlló, a castle formerly owned by the Batlló Family, from the underwater world of deep ocean. The most noticeable feature is its facade, which is decorated with colorful mosaic tiles; while the color of the roof tiles look like blue dragon scales. The inside of Casa Batlló is a marvel of design while details of the various rooms are never ceased to amaze. They include a combination of nature-inspired themes and handicrafts made with wrought iron, wood, stained glass, ceramic tiles and stone ornaments, among others.



ในอดีตอาคารหลังนี้คือคฤหาสน์ของตระกูล Batlló ที่เกาตีได้แรงบันดาลใจการออกแบบจากโลกใต้ทะเล สังกเกตได้จากพื้นผิวอาคารด้านนอกที่ประดับด้วยกระเบื้องโมเสกหลากสี ส่วนกระเบื้องหลังคาให้สีสันคล้ายกับเกล็ดมังกรสีฟ้า ด้านในตกแต่งด้วยกระเบื้องสีฟ้าไล่เฉด ส่วนรายละเอียดของห้องต่างๆ นอกจาก

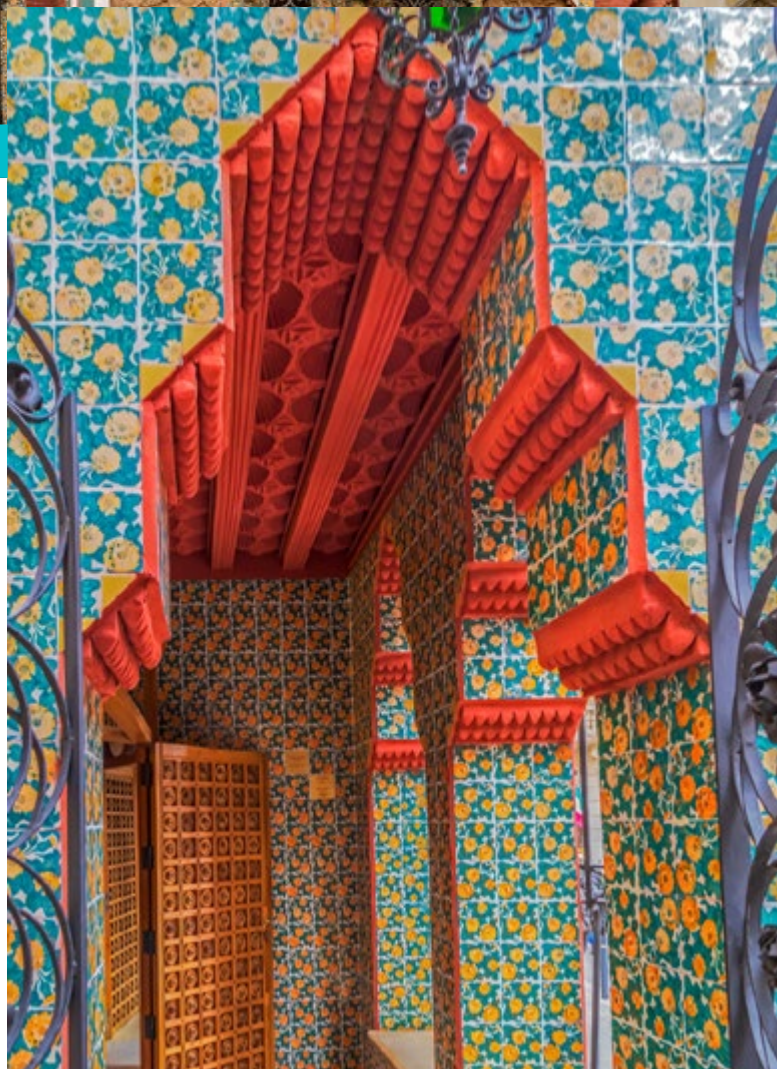
จะออกแบบด้วยรูปทรงที่ได้แรงบันดาลใจจากธรรมชาติ ยังเต็มไปด้วยงานฝีมือทั้งงานเหล็กดัด งานไม้ กระจกสแตนกลาส กระเบื้องเซรามิก ฯลฯ

Tips: Book tickets in advance at this website www.casabatllo.es/en
จองตั๋วเข้าชมล่วงหน้าในเว็บไซต์ www.casabatllo.es/en



CASA VICENS

Casa Vicens is Gaudi's first house design that was built in 1883. The design highlighted architectural lines that made him famous during that era. Listed in 2005 as a World Heritage site, Casa Vicens is strikingly beautiful with bright colors inspired by nature and Moorish cultural elements.



Casa Vicens คือผลงานการออกแบบบ้านหลังแรก ของเกาดี ที่แสดงฝีมือจนทำให้มีชื่อเสียงและเป็นที่รู้จัก ของผู้คนในยุคหนึ่ง สร้างขึ้นในปี พ.ศ. 2426 ต่อมาในปี พ.ศ. 2548 องค์การ UNESCO ได้ขึ้นทะเบียนให้อาคารแห่งนี้เป็นมรดกโลก Casa Vicens นั้นงดงามโดดเด่นด้วยสีสันที่สดใส มีการใช้ธรรมชาติและองค์ประกอบทางวัฒนธรรมมาเป็นแรงบันดาลใจในการสร้างสรรค์ โดยเฉพาะวัฒนธรรมของแขกมัวร์

Tips: Book tickets in advance at the website www.casavicens.org
จองตั๋วเข้าชมล่วงหน้าในเว็บไซต์ www.casavicens.org



PARK GÜELL

Park Güell is a public park or sculpture garden which is over 100 years old. The park is filled with buildings and artwork by Gaudí. It is located on El Carmel Hill and offers a panoramic view of Barcelona. The highlight of the park is a giant dragon made from colorful mosaics and snakes its way down the mountain side path. There are mosaic buildings and animal sculptures made from mosaic fragments scattered around the area.



สวนสาธารณะ หรือสวนประติมากรรมอายุกว่าร้อยปี ที่เต็มไปด้วยสิ่งก่อสร้างและงานศิลปะฝีมือเกาดี ตั้งอยู่บนเนินเขา El Carmel ที่สามารถมองเห็นเมืองบาร์เซโลนาได้ในมุมกว้าง ด้านในมีมุมไฮไลต์คือมังกรยักษ์ที่ทำจากโมเสกหลากสี สัน เลื้อยคดเคี้ยวลงมาตามแนวเขา นอกจากนี้ยังมีอาคารโมเสกที่สร้างกระจายอยู่รอบบริเวณ และประติมากรรมรูปสัตว์ที่ทำจากเศษกระเบื้องโมเสกเช่นกัน

Tips: Book tickets in advance at the website www.parkguell.barcelona/en
จองตั๋วเข้าชมล่วงหน้าในเว็บไซต์ www.parkguell.barcelona/en

MORE PLACES TO VISIT



Photo Credit: Restaurant Can Culleretes

GOthic QUARTER

The Gothic Quarter is the oldest part of Barcelona. There are remains of ancient Roman walls over 2,000 years old and medieval Gothic architecture. The Barcelona

Cathedral is a tourist highlight – and an afternoon walk can also be enjoyed at this old section of the city.

ย่านเมืองเก่าที่เก่าแก่ที่สุดของเมืองบาร์เซโลนา มีทั้งกำแพงโบราณยุคโรมันอายุกว่า 2,000 ปี ไปจนถึงสถาปัตยกรรมโกธิคในยุคกลาง มีมหาวิหารบาร์เซโลนาเป็นไฮไลต์ และตัวเมืองเก่าที่สามารถเดินเล่นลัดเลาะได้เพลินๆ ตลอดทั้งบ่าย

Highlight: If you are in the area, be sure to sample traditional Catalan food at Restaurant Can Culleretes, a 66-year-old local restaurant housed in a historical building built in 1786.

หากไปย่านนี้ อย่าลืมแวะชิมอาหารกาตาลันแบบดั้งเดิมที่ร้าน Can Culleretes ร้านอาหารพื้นเมืองอายุกว่า 66 ปี ที่ตั้งอยู่ในอาคารโบราณ สร้างมาตั้งแต่ปี พ.ศ. 2329

MERCAT DE LA BOQUERIA

The largest local market in Barcelona located on La Rambla shopping street is bustling with activity from morning till night. Vendors sell fresh food, seafood, vegetables, fruits and flowers. Epicureans can enjoy many restaurants that line the street as well.



ตลาดพื้นเมืองเก่าแก่ที่ใหญ่ที่สุดในบาร์เซโลนา ตั้งอยู่บนถนนสายช้อปปิ้ง La Rambla ที่คึกคัก ตั้งแต่เช้าจรดค่ำ ด้านในมีขายทั้งอาหารสด อาหารทะเล ผัก ผลไม้ ดอกไม้ รวมถึงร้านอาหารมากมาย



PALAU DE LA MÚSICA CATALANA

Palau de la Música Catalana is a concert hall in Barcelona and is considered the most beautiful of its kind. Built more than 100 years ago, it is still used as a music venue. You can view the performance program at www.palaumusica.cat/en and purchase tickets to enjoy the theater during periods when there are no exhibition.

คอนเสิร์ตฮอลล์เก่าแก่ของเมืองบาร์เซโลนา ได้ชื่อว่างดงามที่สุด สร้างขึ้นมากกว่าร้อยปี ปัจจุบันด้านในยังใช้เป็นที่จัดแสดงดนตรี สามารถดูโปรแกรมการแสดงได้ที่ www.palaumusica.cat/en หรือซื้อบัตรสำหรับเข้าชมโรงละครในช่วงที่ไม่มีการจัดแสดง

SAWASDEE

Follow us at



For advertising and partnership opportunities, contact

contentapproval@thaiairways.com

sawasdee.thaiairways.com